

روانشناسی محیط برای طراحی (در فضاهای معماری)

مؤلف: داک کوباک
مترجم: دکتر محسن کالی



سرشناسه	:	کوپک، دیوید آلن
عنوان و نام پدیدآور	:	Kopec, David Alan روانشناسی محیط برای طراحی (در فضاهای معماری)/مولف داک کوپک؛ مترجم محسن کاملی.
مشخصات نشر	:	تهران: پرهام نقش، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	:	۴۲۱ص.
شابک	:	978-600-6126-74-6
وضعیت فهرست نویسی	:	فیا
یادداشت	:	عنوان اصلی: Environmental psychology for design.
موضوع	:	طراحی — جنبه‌های روانشناسی
موضوع	:	Design -- Psychological aspects
موضوع	:	روان شناسی محیط زیست
موضوع	:	Environmental psychology
شناسه افزوده	:	کاملی، محسن، ۱۳۶۵ - مترجم
رده - بی کنگره	:	۱۳۹۷ ۴۹۹/۱۵۲۰/NK
رده - بنام دیویی	:	۷۴۵/۴۰۱۹
شماره کاتالوگ	:	۵۳۹۲۱۲۰



انتشارات
پرهام نقش

روانشناسی محیط برای طراحی (در فضاهای معماری)

نویسنده: داک کوپک

مترجم: دکتر محسن کاملی

ناشر: پرهام نقش

شمارگان: ۲۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۷

قیمت: ۵۹,۵۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۲۶-۷۴-۶

مراکز پخش و فروش:

فروشگاه کتاب پرهام www.parhambook.com

کتابفروشی پرهام، خیابان انقلاب، ابتدای خیابان ۱۲ فروردین، پلاک ۲۹۷، تلفن: ۶۶۴۶۸۲۳۵

انتشارات سیمای دانش: ۶۶۴۶۴۷۷۹

کلیه حقوق چاپ و نشر این اثر برای ناشر محفوظ است

مسئولیت صحت مطالب کتاب به عهده نویسنده می‌باشد.

فهرست مطالب

۷		پیشگفتار مترجم
۹		پیشگفتار
۱۳		مقدمه
۱۵	مروری بر روانشناسی محیط	فصل اول
۳۵	تنوری بنیادین روانشناسی محیط	فصل دوم
۶۱	فاکتورهای انسانی موثر بر رفتار	فصل سوم
۸۵	روانشناسی رفتار	فصل چهارم
۱۱۳	ادراک انسان و طراحی محیطی	فصل پنجم
۱۳۷	زیربوم، خطرپذیری محیطی	فصل ششم
۱۶۵	محیط‌های سکونی	فصل هفتم
۱۹۵	محیط‌های برای جوانان	فصل هشتم
۲۲۵	محیط‌هایی برای جمعیت‌های معلول و سالخورده	فصل نهم
۲۵۱	مدارس و محیط‌های آموزشی	فصل دهم
۲۷۵	محیط‌های بهداشتی و درمانی	فصل یازدهم
۳۰۱	محیط‌های کاری	فصل دوازدهم
۳۲۹	محیط‌های مهمانداری	فصل سیزدهم
۳۴۹	محیط‌های خدماتی و خرده‌فروشی	فصل چهاردهم
۳۷۷	محیط‌های اجتماعی	فصل پانزدهم
۳۹۸		فهرست منابع و مآخذ

پیشگفتار مترجم

می‌شود. به طوری که در این فرایند نقش محیط به عنوان عاملی اساسی در رشد، توسعه و در نهایت یادگیری مورد توجه قرار می‌گیرد.

کتاب حاضر در ۱۵ فصل به مباحث مربوط به روانشناسی محیطی در فضاهای معماری و نقش محیط در عملکرد افراد و بالعکس می‌پردازد. به طوری که در سه فصل اول مروری بر روانشناسی محیطی خواهد شد و پس از آن اصولی‌های بنیادین مورد استفاده در روانشناسی ارانه می‌گردد و مباحث فصل سوم فاکتورهای انسانی موثر بر رفتار را تشریح می‌نماید. در فصل چهارم تا ششم بر مقوله روانشناسی محیطی از بی‌ابط متقابل بین ادراک انسان و محیط و ارزیابی خطرپذیری محیطی تکیه دارد. پس از یادگیری کلی مباحث روانشناسی و چگونگی ارتباط بین انسان و محیط فصول بعدی فضاهای معماری را به طور خاص مورد بررسی قرار خواهند داد و محیط را با توجه به اقشار مورد استفاده آن و کارکردش مورد بررسی قرار می‌دهد. به طوری که محیط‌های مسکونی، محیط‌هایی برای جوانان، محیط‌هایی برای جمعیت سالخورده و معلول، مدارس و فضاهای آموزشی، محیط‌های بهداشتی و درمانی، محیط‌های کاری، محیط‌های مهمانداری، محیط‌های خدماتی و خرده فروشی و محیط‌های اجتماعی هرکدام به

معماران و طراحان شهری امر به توجه ویژه‌ای به شناخت روانشناسانه رفتارهای انسان دارند. زیرا اینگونه رفتارها با محیط کالبدی ارتباط تنگاتنگی دارد. آنچه روانشناسی محیطی را از سایر شاخه‌های روانشناسی مجزا می‌سازد، همانا بررسی ارتباط رفتارهای انسانی بر روان انسان و محیط کالبدی است. لذا توجه طراحان به بررسی روانشناختی فضاهای طراحی شده پیوندی ناگسستنی بین روانشناسان محیطی و آنها ایجاد کرده است. روانشناسان محیطی نیز خود را ملزم به پژوهش در رفتار انسان در محیط روزمره‌اش ساخته‌اند تا بتوانند تاثیرات محیط کالبدی را به گونه‌ای مستقیم و یا غیرمستقیم بر رفتار انسان بررسی نمایند.

ادراک انسان از محیط محوریت‌ترین مقولات در روانشناسی محیطی است. ادراک محیطی فرایندی است که از طریق آن انسان داده‌های لازم را براساس نیازش از محیط پیرامون خود برمی‌گزیند. لذا ادراک فرایندی هدفمند است و به فرهنگ، نگرش و ارزش حاکم بر تفکر ادراک‌کننده بستگی دارد. از این رو فرایند ادراک همواره با شناخت انسان از محیط همراه است. در حقیقت ادراک محیطی از تعامل ادراک حسی و شناخت که در ذهن انسان و روان بنه‌ها تجربه شده‌اند، حادث

صورت مجزا با تکیه بر مباحث روانشناسی محیطی و رفتار و علوم رفتاری مورد بحث و بررسی قرار گرفته است.

این کتاب به طور کلی در مورد مباحث روانشناسی محیطی مطالبی را مطرح و سعی در پرداختن و بیان الگوهای رفتاری می‌نماید. مولف محترم در کتاب فوق ارتباط بین محیط و انسان که به چه صورت بر یکدیگر تاثیر می‌گذارند را به صورت موشکافانه و دقیق مطرح نموده و ترجمه کتاب *روانشناسی محیط برای طراحان (در فضاهای معماری)* به زبان فارسی، تلاش کوچکی است از سوی مترجم در جهت پرکردن خلا فوق. امید می‌رود که این کتاب، با توجه به نگاه چند جانبه مولفین به موضوع، در میان منابع مکتوب موجود که برای مخاطب دانشگاهی و چه برای مخاطب حرفه‌ای، رایگانه ویژه خود را بیابد و به فهم روشن‌تری از مباحث مطرح راهبر شود.

ترجمه حاضر نهایت سعی مترجم بر آن بوده است که متن فارسی با امانت‌داری کامل انجام شود و در این فراگرد هیچ معنایی از قلم نیفتد. مترجم کتاب، به رغم

همه دقت‌های بکار رفته در مراحل ترجمه، تایپ، ویرایش و صفحه‌آرایی، کتاب را از کاستی‌های احتمالی مبرا ندانسته به دیده اغماض مخاطب امید بسته است، ضمن آن که تذکار کاستی‌های احتمالی از سوی خوانندگان فرهیخته را نیز سرمایه ارتقای کیفی ویرایش‌های بعدی اثر می‌داند و پیشاپیش سپاسگزار است.

لازم می‌دانم مراتب تقدیر و تشکر خود را از شرکت *دیبلاگستر کالبد و منظر* که با مشاوره‌های تخصصی و کارشناسی خود و هم‌چنین حمایت‌های مالی و پشتیبانی، مرا در انجام پیشبرد این امر یاری رسانده‌اند، ابراز نمایم. هم‌چنین از جناب آقای دکتر سیدباقر حسینی که اینجانب را در ویراستاری و چاپ کتاب یاری نمودند کمال تشکر را دارم.

اجر زحمات کشیده شده در تولید این کتاب، احساس خشنودی مخاطب فرهیخته، مدرسان و دانشجویان معماری و نیز معماران اندیشمند کشور است. چنین باد.

محسن کاملی

بهار ۱۳۹۷